

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ СЛАВИСТОВ

Терминологическая комиссия

Киев, 2.09.2013 г.

Программа

Терминологической комиссии

Международного комитета славистов на 2013–2018 гг.

Общие положения

Развитие научного познания требует не только осмысления метаязыка отдельных наук, но и научного наследия терминологов славянского языкового пространства. Учитывая полипарадигмальность современных терминологических исследований (конца XX – начала XXI вв.), в которых органически соединяются традиционные и новые подходы к изучению термина и его функционирования, необходимо консолидировать усилия терминологов по изучению: 1) основных парадигмальных, аспектуальных, кросс-парадигмальных, кросс-аспектуальных и кросс-дисциплинарных исследовательских направлений развития теоретического терминоведения (общего и отраслевого) и его методологических основ в славянских странах; 2) основных тенденций в развитии славянской терминографии и формирования области терминографического прогнозирования; 3) основных направлений терминологической деятельности, в частности ведущих славянских терминологов и терминологических организаций; 4) основных направлений обучения терминологии, развития профессиональной лингводидактики и подготовки специалистов-терминологов в разных странах.

Задачи

1. Объединение усилий славянских терминологов для обобщения опыта исследований в области терминоведения конца XX – начала XXI вв. в формате инвентаризации и систематизации а) персоналий известных славянских терминологов, б) фундаментальных теоретических трудов по терминоведению (монографий, диссертаций), в) общенаучных и отраслевых словарей, г) терминологических организаций и школ, д) спецкурсов, учебников, учебных пособий по терминологии, е) регулярно проводимых терминологических конференций, симпозиумов, семинаров в разных славянских странах.

2. Разработка концепции единого славянского терминологического пространства в формате подготовки к созданию соответствующих терминоведческих корпусов (см. п.1, а–е).
3. Сотрудничество с терминологическими организациями разных стран, предполагающее участие в научных конференциях, симпозиумах, семинарах, круглых столах по терминоведению и проектах по изучению терминологического и терминоведческого наследия ученых, работающих в этом направлении.

Проекты

1. Учреждение рубрики “Слов’янське термінознавство” в сборнике научных трудов “Термінологічний вісник” и “Українська термінологія і сучасність” (Украина).
2. Подготовка к написанию коллективного теоретического труда “Слов’янське термінознавство кінця ХХ – початку ХХІ ст.” (“Славянское терминоведение конца ХХ – начала ХХІ вв.”).
3. Подготовка к созданию терминологического портала славянскими языками (для начала веб-страницы ТК МКС).
4. Проведение заседаний Терминологической комиссии.
5. Проведение научной конференции в 2015 г. и 2017 г. по вопросам терминоведения, в т. ч. и славянского.
6. Подготовка заседания секции / тематического блока / круглого стола по терминоведению на очередном съезде славистов.

Председатель
Терминологической комиссии
доктор филологических наук



В. Л. Иващенко